



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Inzenga, Anieta, Barbieri, Blasco Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Advertencias.—A *El Liberal*.—Dos páginas sobre la música popular de Alicante, por Varela Sit-euri.—Cuestionario musical.—Correspondencia extranjera: Carta de Roma, por Tomás Breton.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

ADVERTENCIAS

Con este número regalamos á nuestros abonados la preciosa mazurka SALACIA, de Iglesias, y la brillante marcha-polka LOS ZULÚS, del acreditado maestro Nuñez-Robres, cuyas piezas han merecido siempre grandísimo aplauso de los inteligentes.

Deseosos de complacer constantemente á nuestros abonados, estamos dispuestos á servirles durante el verano LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en el punto donde tengan por conveniente, siempre que den oportuno aviso á esta Administracion, y en la inteligencia de que este cambio no implica aumento alguno en el importe de la suscripcion á nuestro periódico.

A «EL LIBERAL»

Con asombro hemos leído en las columnas del citado diario un artículo titulado *En vacaciones*, en el que, á vuelta de varias lamentaciones melodramáticas, trátanse de poner de manifiesto á los ojos del labrador los efectos del derecho de veraneo de que quizás abusan los empleados españoles.

Nada tendríamos que oponer á las especies que con tal motivo vierte el colega si al final del artículo no nos encontráramos con una apreciación á todas luces errónea y destituida de fundamento sólido.

Como para entonar el cuadro y darle una pincelada de relumbron, dice nuestro colega lo siguiente, casi al poner término á su enconada y violenta filípica:

«Parece que es asunto urgente y de pátrio decoro que haya cuanto antes un espectáculo civilizador llamado «la ópera española,» que nuestros músicos no han sabido crear por sí solos, y que se espera llegará á buen puerto con una subvencion del Estado, importante una cosa así como veinte mil duros cada año.

Es decir, que se trata de que distraigas algunos haces más de trigo de esos que en el actual mes de Agosto recolectas, y los entregues al Estado, el cual los pasará á los músicos, privándote tú de consumirlos con tu familia.

El caso va ya siendo sério, y tememos que no te libres de la subvencion ideada. Una academia pública ha puesto mano en el proyecto, aconsejando que subvenciones. Y tú no puedes comprender cuánto pesa una coleccion de sábios reunidos en academia.»

Si esto lo hubiera escrito uno de esos diarios adocenados y de poca circulacion que solo están á lo que *caiga*, si esto hub'era aparecido en las columnas de uno de esos periódicos que solo aspiran á halagar las pasiones de las masas, tratando de seducirlas con un género literario que por fortuna ha pasado ya de moda, nada tendríamos que decir y habríamos procurado dominar tranquilamente nuestra sorpresa.

Pero cuando un diario tan sensato, tan distinguido, tan bien escrito como *El Liberal*, es quien ha dado publicidad á las líneas que dejamos trascritas, la cosa cambia de aspecto y no hay más remedio que tomarla muy en sério y combatirla con toda la energía que el caso requiere.

«Parece que es asunto urgente y de pátrio decoro, dice el colega, que haya cuanto antes un espectáculo civilizador llamado la *ópera española*.»
¡Pues no ha de serlo!

Toda nacion donde se rinde culto al arte y donde ricos elementos musicales viven encarnados en el espíritu nacional, ha creado su propia ópera y ha subvencionado con largueza á cuantos han tratado de fomentarla y asegurar su existencia.

Sin ir más léjos, elocuentísimos ejemplos de esta verdad nos suministra la nacion vecina, donde existe un ministerio de Instrucción pública y Bellas artes que, además de los municipios cuida mucho del auge de la ópera francesa en particular, y en general de la prosperidad y bienestar de la música nacional.

El teatro de la Opera de Paris recibe anualmente una subvencion de 800.000 francos, y no há mucho tiempo se ha decidido conceder otros 300.000 destinados al desarrollo de la ópera popular.

¿No tienen para nuestro colega alta significación estos datos?

Se nos replicará, sin duda que Francia es una nación rica que puede permitirse semejante lujo, y que España, en cambio, es un país empobrecido que no está para tales despilfarros.

Pero aunque así sea ¿nos hallamos en el caso de cegar por completo todos los elementos de cultura que constituyen la civilización de un pueblo?

España ha sido siempre una nación de artistas, y justo es que nuestros gobiernos presten decidido apoyo al arte patrio en todas sus esferas.

De seguir el camino señalado por *El Liberal* será preciso cerrar las puertas de la Academia de Roma, y no volverse á ocupar en la vida de Exposiciones, de Academias, de Museos ni de Conservatorios de ninguna especie.

En Madrid es donde radican casi todos esos centros; en Madrid es donde se celebran mayor número de certámenes artísticos, y como no hade ser justo,—según las teorías del colega—que el labrador distraiga a algunos hacendados más de trigo de esos que en el actual mes recolecta y los entregue al Estado para los indicados fines, será preciso que abogemos por la supresión de todo cuanto no se refiera á los actos de la vida material del contribuyente.

Mas por fortuna no llegará jamás tan triste caso, ni España dejará de tener nunca la representación artística que en todos tiempos ha mantenido su nombre á tan envidiable altura.

Creemos que nuestro colega ha escrito muy de ligero en esta ocasión, y que de buena gana se retractaría de sus palabras.

Conocemos á sus ilustrados redactores, y nos consta que todos ellos son amantes del arte y partidarios decididos de los progresos de la música nacional.

Suponer lo contrario, sería un insigne contrasentido que á toda costa queremos evitar.

Por otra parte, estamos seguros de poseer la clave del enigma. *El Liberal* es, ante todo, un periódico político; vió un tema aprovechable, y quiso explotarlo para herir á su adversario en mitad del corazón. Encontró á la zarzuela en medio del camino, y la infeliz ha sufrido inocentemente las consecuencias de un disparo que no iba dirigido á ella. La herida, no obstante, es leve, y no inspira gran cuidado.

Voilà tout.

DOS PALABRAS SOBRE LA MÚSICA

POPULAR DE ALICANTE.

Las diferentes regiones que forman parte de una nación, ó mejor dicho, la constituyen, tienen á la vez que usos y costumbres que les son propios, música popular y característica, que sirve de solaz á la gente del campo y á las clases ménos acomodadas del país. Siendo diverso el origen de los diferentes pueblos que constituyen una nación, habiendo sido diferentes también los dominadores que cada uno ha tenido, no es de extrañar que en una provincia sea popular lo que en otra es desconocido. Y es natural; pues los cantos y bailes de los antiguos celtas y fenicios no se parecían en nada á los cantos y bailes de los primitivos griegos, como tampoco tenían semejanza alguna las cantinelas árabes ó moriscas, ni con las cantinelas de los romanos ni con las de algunos pueblos dominadores que dejaron marcadas huellas de su paso en la Península Ibérica. Por eso hay en España tanta diversidad de cantos y bailes: precisamente por esto la nación española puede hacer alarde de poseer gran riqueza y variedad de ritmos musicales, de metros poéticos, y de instrumentos populares para acompañar estos metros y aquellos ritmos, que son la esencia, la base primordial, la constitutiva, digámoslo así, de la música predilecta de cada provincia ó cada pueblo.

El *Zorzico* no se parece en nada á la *Malagueña*, como en nada se parecen la *Jota* á la *Muiñeira* ó á la *Muiñeira* el *Bolero*. Cada una de estas melodías retrata un pueblo, recuerda una dominación, posee una larga é interesante historia.

Por esta razón, cada provincia y aun diremos cada pueblo, ateniéndose á su historia particular y á las costumbres populares, especiales suyas, goza con los recuerdos musicales que la tradición le ha legado, y trasmite de padres á hijos la melodía, el baile y el instrumento que el uso y las costumbres han perpetuado.

Alicante posee una música popular exclusivamente suya; y aunque su dominio se extiende á diferentes pueblos de la comarca, es bien sabido que sus ecos no han traspasado los límites del territorio que geográficamente corresponde á dicha ciudad como capital de provincia.

Los pueblos vecinos no conocen, ignoran la existencia de la música pre-

dilecta del pueblo alicantino, y esto es tanto más de sentir, cuanto que, hasta la fecha, no ha figurado ninguna melodía suya en esos grandes mosaicos escritos para banda militar, conocidos generalmente por el nombre de *Cantares españoles*.

Los *masclots*, cantos peculiares del pueblo alicantino, así como sus *jotas* y danzas especiales, dan una idea algún tanto aproximada de lo que fué y de lo que es actualmente la música popular de Alicante. Sus caprichosos giros; su ritmo particular, ocasionado por la extraña combinación de compases de dos y tres partes dentro de una misma frase; la originalidad y elegancia de algunas melodías; y el empleo de notas *pedales* que en las mismas pudieran tener cabida por estar *casi* indicado en ellas este elemento musical, son motivos harto suficientes para que la música alicantina se haga simpática y recomendable, y sea digna de un estudio serio para que pueda darse á conocer al mundo filarmónico, incluyendo sus melodías en las colecciones que ya existen de cantos populares españoles.

Quien recuerda las alegres tonadas del *Tío Quico*; quien haya tenido ocasión de oír las animadas danzas de este músico popular, verdadero tipo provincial, fiel depositario y conservador de las melodías *sui generis* del país, no podrá ménos de admirar la originalidad de sus sonatas y bailables, que representan por sí mismos, el verdadero carácter local de la música de un pueblo; y que resume por decirlo así todo lo más original y característico que en el país se conoce como música puramente popular.

Recordamos los cantos y danzas del músico alicantino; y esto nos permite formar juicio de las típicas y especiales cantinelas de aquel pueblo, y recordar el sello particular que distingue sus cantares de los que poseen otras provincias españolas.

La danza alicantina es airosa y animada; y como en los demás pueblos de la península, la parte cantable suele ir acompañada de la coreográfica y de la mímica. Algunos cantos matinales (*albaes*), y diferentes coplas que cantan en la vega ó en la pradera, á guisa de baladas las sencillas gentes que se dedican á las faenas del campo, forman parte del repertorio popular alicantino, y constituyen el encanto de los naturales del país.

La *Chiramita*, especie de caramillo perfeccionado, es el intérprete músico popular de los alicantinos: con éste y con el *Tabalet*, instrumento de percusión que sirve para indicar el aire y marcar el movimiento, ejecutan aquellos todas sus canciones y acompañan hábilmente todos sus aires de danza.

Cuanto decir pudiéramos, queriendo extendernos al hablar de la música popular de Alicante, no sería en resumen más que lo ya ligeramente expuesto, so pena de entrar en detalles y consideraciones que no estimamos de oportunidad en este modesto artículo.

Para concluir, pues, y en corroboración de nuestro juicio respecto á la bondad y originalidad de la música popular de Alicante, recomendamos la adquisición y exámen de una pieza musical que se acaba de publicar con el título de *Recuerdos de Alicante*.

Aunque en forma de fantasía, destácanse en ella los cantos principales que sirven de popular regocijo á los moradores de aquella ciudad y su comarca; y por ellos podrán adquirir una idea ventajosa de lo que es la música popular alicantina, los que gusten examinar dichos *Recuerdos*, escritos y publicados por un hijo distinguido de aquella ciudad, tan entusiasta como entendido, con cuya amistad há tiempo nos honramos.

Aquí damos por terminado el articulillo que ofregimos publicar bajo el modesto título que sirve de epígrafe á estas líneas. Si nuevas observaciones y nuevos motivos nos obligan á tomar la pluma, aquellas y éstos harán que nuestro trabajo, hoy sumamente modesto, sea entonces más completo y acabado, pues daremos á conocer en él interesantes detalles que omitimos hoy en honor á la brevedad y al poco espacio de que podemos disponer.

VARELA SILVARI.

CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta sección, pueda mostrarse resentida con la Dirección de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto á todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigirsele.

Así lo requieren, al ménos, las condiciones de toda controversia bien entendida.

Quisiéramos saber alguna particularidad respecto á los antiguos *Cantos de Ulreyt*. ¿Qué cantos fueron éstos? ¿Qué circunstancias concurren en ellos?

J. J. BARRÁS.

AL SEÑOR VARELA SILVARI

¡Gracias á Dios, que ya nos vamos entendiendo! Usted dice que ha encontrado con frecuencia las partituras españolas, los libros de guitarra por cifra y las partes de órgano también por cifra de la Edad Media.

Esto, que es lo que yo busco, dice V. que lo encontrará en los himnos del tiempo de Idacio, prohibidos por el Concilio bracarense; en la *Historia de la música española*, por Soriano Fuertes; en los trabajos del chantre y obispo Yañez Nôvoa; en una recopilación hecha por Bañeras, y, sobre todo, en el *Problema de los problemas*, manuscrito existente en la Biblioteca popular de Oporto.

Veamos analizando por partes.

1.^a El tiempo de Idacio es sin duda el que media entre el último tercio del siglo IV hasta poco más de mediado el V, puesto que la Crónica que lleva su nombre no llega más que al año 461.

Por este tiempo no habían nacido aún Boecio, San Gregorio el Grande, San Juan Damasceno, el monge Hucbaldo ni Guido Aretino, á quienes principalmente se deben las reformas y adelantos del arte músico.

Segun dice Coussemaker en su *Historie de l'harmonie au Moyen Age*, (1) las reglas del discanto sobre música mensurable fueron establecidas entre los siglos X y XII; y este diligente y sábio crítico no ha podido hallar discanto alguno anterior al que publica de fines del siglo XI, y que por cierto no es español.

Por lo tanto, si en los pueblos de Occidente la armonía de diferentes voces simultáneas no es anterior al siglo X, y si la partitura es el cuadro sinóptico de estas diferentes voces, dicho se está que los himnos del tiempo de Idacio *no son partituras*. Veamos ahora si pueden ser libros de guitarra por cifra.

Los historiadores de más merecido crédito opinan que la guitarra nos fué importada por los árabes y moros que invadieron y conquistaron nuestra península.

Esta opinion parece muy bien fundada, si se compara nuestro popular instrumento con los de igual índole árabes y persas, que describe el célebre Alfarabi en su *Tratado de música*, del cual se ocupa el insigne arabista Kosegarten (2), y por cierto que en dicho tratado no se halla rastro siquiera de que los árabes escribieran en cifra su música de guitarra.

Admitido, pues, que nuestra guitarra tenga tal origen, bastará considerar que Idacio floreció en la primera mitad del siglo V, y que la célebre batalla de Guadalete se dió en el siglo VIII (año 714): por lo cual resulta que los himnos del tiempo de Idacio *no son libros de guitarra por cifra*.—Veamos si son partes de órgano.

El instrumento más antiguo de esta clase de que hace mencion la historia, es el que regaló el Emperador Constantino al Rey de Francia en el año 757.—Ni de entonces, ni de mucho tiempo despues, hay noticia de que en las iglesias de España existiera órgano alguno: pero aunque el mismo Emperador citado nos hubiera regalado otro, siempre resultaria que mal podíamos tener en el siglo V música propia de un instrumento que no habíamos de tocar hasta tres siglos despues. Por consiguiente, los himnos del tiempo de Idacio *no son partes de órgano por cifra*.

Dice el Sr. Varela Silviri que estos himnos fueron prohibidos por el Concilio Bracarense: pero lo que no dice es que este Concilio se celebró un siglo despues de terminada la crónica de Idacio.—A la vista tengo el texto del canon 12 de dicho Concilio, el cual, en términos generales, se limita á prohibir que se canten poesías en la iglesia (*nihil preterite compositum*), pero ni se refiere á los tiempos de Idacio, ni dice nada de partituras, ni guitarras, ni órganos, ni cifras (3).

De lo dicho resulta que en los himnos del tiempo de Idacio *no hay nada de lo que el Sr. Varela dijo*; pero aunque nos propusiéramos hacer la absurda

concesion de que lo hubiera, no sería esto imputable, como quiere el señor Varela Silviri, á la *Edad Media*, puesto que la Crónica de Idacio concluye en el año 461, y la Edad Media no se empieza á computar hasta catorce años despues, es decir, desde el 475 al 1453.

Cero, y va una.

2.^a Con gran sentimiento tengo que ocuparme aquí en la *Historia de la música* de Soriano Fuertes, mi antiguo y constante amigo, cuya reciente pérdida deploro; pero no puedo excusarme de hacerlo, obligado por el señor Varela Silviri.

Mi amistad con Soriano Fuertes fué tan larga y tan íntima (no obstante que disintíamos en muchos asuntos musicales), que me permite estar en el secreto de los móviles que le impulsaron y de los elementos de que se valió para escribir y publicar su *Historia*. Los móviles fueron, principalmente, los de hacer un libro que sirviera para levantar el espíritu de la abatida familia musical española, haciéndola al par más respetable ante la opinion pública. Estos buenos deseos lo condujeron á un extremo tal, que, para él, no habia en el mundo antiguo ni moderno nada bueno que no lo atribuyese á la invencion ó á la supremacía de los españoles. Para esto no reparaba en nada; y así hallamos en su *Historia* multitud de errores, crasísimos algunos, nacidos de la falta de conocimiento ó del desprecio de todo aquello que pudiera oponerse á su exagerado optimismo nacional.

Por esto no debe admitirse, sin previo exámen crítico, todo lo que la *Historia* de Soriano Fuertes dice: y en prueba de ello, bastará indicar que cuando trata de lo que él llama *notacion rabinica*, dice haberlo visto en el tratado de música del venerable Beda; pero en este tratado, que poseo, no hay tal cosa. Por lo demás, en ninguno de los cuatro tomos de la obra de Soriano Fuertes hay ejemplo alguno de partituras, ni de cifras de guitarra, ni de órgano de la Edad Media; y por lo tanto resulta que el Sr. Varela Silviri *no ha visto nada de ello* en la obra de Soriano Fuertes.

Cero, y van dos.

3.^a Los trabajos de Yañez Nôvoa, chantre y obispo de Orense.

¿Qué clase de trabajos son éstos? ¿Dónde y cuándo se han impreso; pues, por más que he buscado en las bibliotecas públicas, y hasta en las librerías de Madrid, nadie me ha dado razon de ellos? ¿Serán acaso manuscritos inéditos?... ¿Quién los tiene?... ¿Cómo podria yo consultarlos?...

¡Ah, Sr. Varela Silviri! Cuando trata la cuestion en tales términos, ¿tendrá V. valor todavía de asegurar *que ha contestado á mi pregunta*? Esto, ni es digno, ni es serio; porque cuando se discute de buena fé un asunto histórico, hay obligacion de presentar las pruebas de una manera que no dé lugar á dudas, ni que obligue al contrario á irse por esos mundos de Dios en busca de lo desconocido, porque un escritor tenga la ridícula pretension de que se le crea lo que dice, *solo porque él lo dice*.

En este caso estamos con la cita de V. de los incógnitos trabajos de Yañez Nôvoa; sobre los cuales ahora solo me ocurre hacer una observacion, y es la de que, si son trabajos suyos, dicho se está que no son documentos originales de la *Edad Media*, y que, por consiguiente, usted *no ha visto partituras españolas ni cifras de guitarra ni de órgano de la Edad Media*, en los trabajos de Yañez Nôvoa.

Cero, y van tres.

4.^a Las ochenta y tantas composiciones de los siglos medios recopiladas por Bañeras, que V. dice haber examinado en una biblioteca de Santiago.

Lo primero que se ocurre, al ver la forma en que da V. la noticia, es que cuando dice V. secamente *Bañeras*, éste debe ser un sujeto de tan universal notoriedad, que, como cuando decimos *Aristóteles* ó *Boecio*, no hay necesidad de dar más explicaciones.

Yo no niego que ese Sr. Bañeras puede haber sido ó sea un crítico musical de tan altas dotes como el abad Gerbert ó Coussemaker para tratar asuntos de la Edad Media; pero es el caso que por más que he revuelto diccionarios biográficos antiguos y modernos, y hasta las bibliotecas y almacenes de música, en ninguna parte he hallado noticias de tal Sr. Bañeras, ni obra alguna suya. Pero aun suponiéndolo con todas las dotes y la autoridad necesarias para tan delicado asunto, al fin no hizo, al parecer, sino una *recopilacion*; y como esta palabra, segun la Academia Española, significa «el compendio, resumen ó reduccion breve de una obra ó discurso», resulta que el Sr. Varela Silviri *no ha visto las partituras españolas ni las cifras de guitarra ni de órgano de la Edad Media* originales ni íntegras en la recopilacion de Bañeras.

Cero, y van cuatro.

5.^a «Y, sobre todo, procure la adquisicion del *Problema de los problemas*, cuyo manuscrito existe en la biblioteca popular de Oporto.»

Esto me aconseja el Sr. Varela Silviri, haciendo un agravio á nuestros

(1) París. 1852. En 4.^o

(2) *Alii Ispihanensis liber cantilenarum magnus*. Gripsvoldia, 1840.

(3) ARÉVALO. *Hymnodia hispanica*. Roma, 1786. Pág. 85.

queridos hermanos los portugueses, ó creyéndome tan sándio, que sea yo capaz de proponerles el absurdo de que me den un manuscrito tan precioso para el Sr. Varela, que lo coloca *sobre todo* en el asunto de que tratamos. No haré yo, pues, semejante cosa; pero como tengo en Oporto un íntimo amigo, que es al propio tiempo un eminente crítico musical, voy á escribirle pidiéndole una descripción detallada de ese *Problema de los problemas*, el cual me parece *problemático* que contenga lo que buscamos.

No obstante, aunque *todo ello* se encuentre en el tal manuscrito, siempre resultará bien probado que el Sr. Varela Silvani, *en cuatro de las cinco obras que me ha citado*, NO HA VISTO las *partituras españolas ni las cifras de guitarra ni de órgano de la Edad Media*.

FRANCISCO A. BARBIERI.

CORRESPONDENCIA EXTRANJERA

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Mi querido amigo:

No sé cómo me las voy á arreglar para llenar esta carta con noticias que á los asíduos lectores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL parezcan interesantes. nuevas y oportunas, no habiéndolas ni oportunas, ni nuevas, ni interesantes, pues, por nuestra desgracia, hasta EL CALOR ya es viejo en Roma. Si yo me firmara Fernanfior, con facilidad saliera del compromiso; y aún si á dichos lectores les importaran algo los detalles de mi vida íntima, materia tendría, y no escasa, para llenarla; pero ¿qué puede importarles que yo siga, en compañía de mi apreciable familia, disfrutando de muy buena salud, y que mi chiquitín progrese visiblemente, etc., etc.? Nada puede importarles seguramente, y por eso no vale la pena de decirlo. ¡Ah! Si LA CORRESPONDENCIA MUSICAL fuese un periódico político, aunque yo no tenga directamente nada que ver con los que se dedican á esa ciencia, arte, oficio ó lo que sea, también podría llenar algunas cuartillas con el relato de lo ocurrido aquí la noche en que se trasladaron los restos de Pio IX de San Pedro á San Lorenzo; mas no siendo ésta la índole del periódico, y no pudiendo siquiera afirmar á V. cuál de los dos partidos que disputan tiene razón (porque ¡asómbrese! en los periódicos clericales he leído que ELLOS y en los liberales que ELLOS), hago punto en el asunto, dejando QUE ELLOS se lo arreglen. Saco, sin embargo, una provechosisima consecuencia de la cuestión, y es, que EN EL ARTE no pasa eso, por lo que exclamo: ¡Viva el arte! Este posee el privilegio de poner, las más de las veces, á todos de acuerdo. Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Rossini, Meyerbeer, y tantos otros, son justa y unánimemente reverenciados, en tanto que á Napoleon, Metternich, Cavour, Prim, Bismark y DEMÁS MAESTROS de la política ni vivos ni muertos los dejan en paz; un gran volumen pudiera llenarse con este y otros paralelos... Pero ahora observo que me extiendo sin haber dicho aún nada interesante á mis lectores. Veamos si, fatigando un poco la memoria, puedo esparcir alguna variedad á esta correspondencia.

..

El teatro Constanzi continúa cerrado, á pesar de las gestiones que se hacían para su reapertura; pero en cambio el Politeama se ha cerrado también, á pesar de los esfuerzos que hacían los artistas para mantenerlo abierto; compensación por la cual hemos perdido ambos á dos.

Asistí á la antedúltima representación que la componía «El violino del Diávolo», ópera que no pude oír en su estreno, como en mi última carta le decía; á propósito de mi última carta, recuerdo haber visto, entre otras, dos erratas importantes; donde dice siglo XVII debe decir XVI, y donde TIN, debe decir TUÚ, TUÚ, esta es palabra exclusiva del músico de orquesta, y vuelvo al «Violino».

Esta ópera ya se ejecutó en Madrid y por los mismos artistas; por esto y por aquello de «NO QUIERAS PARA OTRO LO QUE NO QUIERAS PARA TÍ», me abstengo de juzgarla; solo apuntaré un fenómeno que ví, ó que tal me pareció.

Una vez dentro del teatro, me llamaron la atención varios RAGAZZI que por todas partes á grandes voces pregonaban: «L'argomento dell'opera in due soldi.» Yo me dije: ¿Pues cómo venderán el argumento de la ópera en la capital de Italia, si los que la cantan y los que la escuchan son todos italianos, excepción hecha del contado número de extranjeros? Mas lo que veía no dejaba lugar á dudas, creciendo más mi asombro al observar que

casi todos los italianos estaban provistos de su papelito; yo también lo tomé convencido de que, no iba á oír ni una PALABRA. ESTE HECHO que ingenuamente crítico y que para algunos es objeto de controversia, á mi entender no la admite, pues, músico y todo, creo que en el consorcio de la letra y de la música debe existir un perfectísimo equilibrio, que funda las dos esencias por completo, sin que abdique ninguna de ellas; de esta suerte se formará un TODO BELLO; por tanto, el compositor que, por excesiva sonoridad en la instrumentación ó exagerada tesitura de la voz ú otras causas, impide LA CLARA COMPRENSION DE LA PALABRA, no ha hecho como debe; y el artista que cantando cómodamente, sin obstáculos de instrumentación ni de otro género, NO SE LE ENTIENDA CON CLARIDAD LA PALABRA, no es artista. No hablaré aquí de concertantes y otros momentos en que la COMPRENSION MATERIAL DE LA PALABRA es difícil, si nó imposible; esto es ya más complejo y entra en el convencionalismo inventado y aceptado por los más grandes maestros (y públicos más exigentes) en los cuales, si puede haber confusión en determinados momentos, no la hay EN LO QUE AL DRAMA SEA ESENCIALÍSIMO.

De este modo será DRAMA MUSICAL; de otro será CONCIERTO PANTOMIMICO, equivaliendo la voz á un INSTRUMENTO NATURAL. Añadiré que á los grandes artistas que he oído, les he entendido siempre lo que dicen cuando cantan; vivos están Tamberlick y Gyarre, p. e., dispuestos á probar la verdad de lo que escribo; también recuerdo los versos de «Al ver en la inmensa llanura del mar,» y «Hay un palacio junto al prado de San Fermín,» etcétera, etc., por su sola audición, no por su lectura. ¡Tendría gracia que en Madrid se repartiera al público, en el estreno de una zarzuela, la poesía de los números de música! La misma me ha hecho ver en Italia, vender á los italianos el argumento de una ópera italiana. Por si lo dicho no basta, ECCO Aquiles, ó lo que es lo mismo, Dante:

«.....
Tale imagine appun'to mi vendea
Ciò ch'ì' udia, qual prender si suole,
Quàndo á cantar con organi si stea:
Ch'or sì', or nò s'intendon le parole.»

(Purgatorio.)

¡El mal, como se vé, es viejo, lo cual aumenta su gravedad, porque las enfermedades viejas degeneran en crónicas!...

Hay abiertos dos ó tres pequeños teatros con verso y títeres, que no entran en mi jurisdicción, por lo tanto nada diré de ellos sino es, que en vez de orquesta tienen banda; hay que tener en cuenta que uno de ellos tiene por techo el cielo y los otros dos poco menos.

El futuro del teatro de Apolo ha sido objeto de muchas y apasionadas discusiones en el municipio romano; unos opinaban, que se suprimiera la dote y se derribara, porque su estado es, según dicen, deplorable y la proximidad del Tevere lo hace peligroso; otros, que continuará en el mismo estado. Estos han vencido si bien rebajando la dotación de 180 á 140.000 libras, sobre cuya base han abierto el plazo para admitir proposiciones—¡lo mismo que en España!

Dícese que el Constanzi también funcionará en el próximo invierno.

..

En los templos se oye poco. Los peregrinos slavs hicieron tres grandes fiestas en San Clemente. Asistí á la primera porque me dijeron que cantaría la Capilla Sixtina; no fué así y salí aburrido. En la segunda cantó efectivamente dicha Capilla y, ¡lo supe tarde! en vez de aburrirme me desesperé.

El día de Santiago se celebró gran fiesta en nuestra iglesia de Monserrat á la cual asistí. Por primera vez en Roma oía una orquesta en la iglesia y aseguro á V. que, acos umbrado á no oír en ellas más que órgano, el primer efecto de la orquesta me fué desagradabilísimo, cierto que la instrumentación de la misa es detestable, pues los cornetines parecen clarinetes y los trombones violines segundos. En cualquier género de música esta manera es grosera y mala, pero en el religioso es pesima. La composición era de Aldega, superior á la instrumentación, que presumo postiza.

Como de música aquí, no hay por ahora nada nuevo, me enlretengo algunos ratos viendo lo viejo.

Sabido es en España, más no todo lo que se debiera, y por eso lo repito, que en el siglo XVI, estábamos mejor representados en música que en la época presente, con relación á las demás naciones europeas. Ciertamente que en política internacional sucedía otro tanto, y, sin duda, aquel general apogeo era la principal causa del apogeo particular nuestro; pero, dejando á un lado las razones que lo expliquen, es lo cierto que causa no poca alegría y legi-

timo orgullo á un español, ver que muchas de las obras importantes didáctico-musicales de aquel tiempo, adoptadas en diversas academias italianas, eran traducidas del español; y que, si el famoso Palestrina reformó y mejoró el estilo religioso en su casi última época, el sevillano Morales, que le precedió en algunos años, ya había protestado con palabras y obras de la corrupción del género religioso, y añadiré, sin hablar de los muchos españoles que pertenecían á la capilla vaticana antes, durante y después que perteneciera Palestrina, que primero que éste fuera y mereciera ser llamado gran compositor, Morales era ya autor, entre otras muchas obras buenas, del famoso motete *Lamentabatur Jacob*, del cual dice Adami: «los cantores deben prepararse mucho para cantar este motete que es LA MÁS PRECIADA JOYA QUE POSEE EL ARCHIVO de la biblioteca Vaticana.» Alguno encontrará pueril este entusiasmo, ¡peor para él! Yo estoy dispuesto á aplaudir todo lo bueno ó que tal me lo parezca, pero, sin llegar á la patriótica exageración de mi respetable y querido amigo D. Manuel María Santa Ana, confieso, que si lo bueno es español, lo aplaudo con más gusto.

..

Le doy mi entusiasta enhorabuena, señor director, por la iniciativa que ha tomado, junto con los apreciables señores de la comisión que preside, para mantener enhiesta la bandera de la zarzuela, ¡un tiempo gloriosa! Escusado es repetir cuánto ansío que tan patriótico proyecto se realice, y, aunque V. conoce mi opinión particular sobre el asunto, la he de volver á apuntar aquí para que se oiga más.

Creo que lo esencial, lo esencialísimo, lo indispensable, lo imprescindible, lo... (no encuentro más adjetivos) es: UN BUEN DIRECTOR DE ESCENA, UN BUEN DIRECTOR DE COROS, UN BUEN DIRECTOR DE ORQUESTA, UN GRANDE Y NUMEROSO CUERPO DE COROS, que sepan música, y UNA GRANDE Y NUMEROSA ORQUESTA que el público aplauda de verdad, cuando lo haga bien, y viceversa vice-versa. Los artistas, que si pocos, aun hay algunos buenos, los antedichos elementos, hácenlos mucho mejores, sin que ellos se den cuenta. Los autores vienen, atraídos por tal esplendor, y el público paga con mucho más gusto veinticuatro reales por una butaca que doce. Todo lo que se haga sin partir de estas sólidas bases, creo que serán paños calientes. Esta es mi opinión; la creo fundada. Si me equivoco, tiene al menos la condición de ser sincera.

Se me olvidaba un detalle insignificante. Para conseguir todos esos elementos, se necesita mucho dinero, ó como decimos aquí: MOLTI QUAT-TRINI.

Antes de terminar voy á decir UN CHISTE, como ACOSTUMBRAMOS á hacer todos los NOTABLES (sic) escritores de la época.

En una de las salas de escultura del museo Laterano, hay una estatua que representa un Sátiro en actitud de danzar, con unas castañuelas iguales á las nuestras. Se supone que pertenece á un grupo de Myron, escultor que floreció cinco siglos antes de la Era Cristiana; de suerte que, al verlo, no pude menos de exclamar: ¡Válgame Dios, qué antiguos son y qué abuelo tan ilustre tienen LOS PITOS DE MI TIERRA!

ESTE ES EL GALLO, digo, EL CHISTE; conquese, riase V., y mande á su afectísimo amigo,

TOMÁS BRETON.

Roma 8 de Agosto de 1881.

NOTICIAS

MADRID

LOS DOS ULTIMOS CONCIERTOS DE LA SOCIEDAD UNION ARTÍSTICO-MUSICAL

Con sujeción al programa que ya conocen nuestros apreciables abonados, tuvo lugar en los Jardines del Buen Retiro el martes 9 del corriente, el concierto extraordinario á beneficio de las Casas de Socorro y Asilos de San Bernardino de esta capital.

Nunca tomamos la pluma con más gusto que cuando se trata de una solemnidad ó acto en que sólo intervienen en absoluto nuestros modestos compositores; y la noche á que nos referimos ha sido el campo enteramente suyo, pues sólo figuraban en el programa nombres españoles, como autores de la música ejecutada en dicho concierto.

Creemos innecesario advertir á los lectores que no hayan asistido al que nos referimos, que, como siempre, fueron aplaudidas todas las piezas, y que se pidió con entusiasmo la repetición de algunas. Nada más razonable: los nombres de Chapí, Inzenga, Breton, Giner, Valle y otros son suficientemente conocidos de nuestro público para que dejaran de ser aplaudidas sus respectivas obras.

En dicho concierto repitieron la serenata y final de la *Fantasia morisca* de Chapí, y la *Pavana* de Lucena.

El éxito fué, pues, extraordinario, y como siempre, la sociedad Union Artístico-Musical dejó en buen lugar el nombre que logró adquirir con loable laboriosidad y perseverancia, de lo cual nos congratulamos.

El concierto celebrado el viernes último, 15.º de la temporada, llevóse á cabo bajo el siguiente programa:

PRIMERA PARTE.—1.º Overture de *Georgette*, Gevaert.—2.º *Andante* del cuarteto núm. 44, Haydn.—3.º *Polonesa de Concierto* (segunda vez), Brull.

SEGUNDA PARTE.—Escenas pintorescas.—Núm. 1. *Marcha*; núm. 2, *Aire de baile*; núm. 3, *Angelus*; núm. 4, *Fiesta bohemia*, Massenet.

TERCERA PARTE.—1.º *Rapsodia noruega* (núm. 2), Svendsen; 2.º a. *Tarde de estío*, canzonetta, M. Fernandez; b. *Serenata húngara*, Joncieres; 3.º *Polka de las pandeetas*, Waldteufel.

En este concierto, en el que fueron aplaudidas casi todas las obras ejecutadas, merecieron los honores de la repetición el *andante* del cuarteto de Haydn; la *Polonesa de concierto*, de Brull, y la *Serenata húngara*, de Joncieres.

No puede pedirse más. De un programa que consta de diez ú once obras, ser repetidas tres á vivas instancias del público, acusa en éste inmensa satisfacción y una buena organización musical que demuestra generalmente con entusiastas palmadas, aclamaciones, y muchas veces demostraciones, siempre vivas, de que algunas piezas se repitan. Esto supone el contento y la satisfacción del público que asiste á los conciertos.

Al comprenderlo así, haciéndonos intérpretes fieles del auditorio que representamos, enviamos nuestro parabien á la Sociedad, rogándole continúe en la misma buena senda que, para bien del arte y de sus mismos intereses ha trazado, é indudablemente recogerá, si no recoge ya, los ópimos frutos á que se hace acreedora.

Enviamos también nuestros entusiastas y modestos plácemes al maestro Chapí, dignísimo director de aquella asociación artística, y le rogamos asimismo que, en cuanto sea posible, procure siempre el mayor brillo para los compositores españoles; que el arte pátrio y los verdaderos amantes de lo que á nuestro país pertenece, se lo agradecerán cumplidamente, pagando con liberalidad cuantos esfuerzos haga en tal sentido.

La brillante banda del segundo regimiento de Ingenieros, que tan acertadamente dirige el Sr. Roig, tiene en estudio la gran *Fantasia morisca* del maestro Chapí, para ser ejecutada en público á la mayor brevedad posible, y ensayará muy pronto la nueva composición que, con el título de *Recuerdos de Alicante*, acaba de publicar nuestro distinguido amigo el señor Soler, hijo de aquella localidad.

Celebramos la actividad del Sr. Roig, y le auguramos un seguro éxito el día que dichas composiciones sean ejecutadas por la brillante banda de su digna dirección.

El pasado domingo se estrenó con aplauso en el Jardín del Buen Retiro una zarzuela en un acto titulada *Bocetos madrileños*, cuya música, debida al Sr. Muñoz Lucena, revela que dicho señor es una verdadera esperanza para el porvenir.

Los *couplets* cantados por la Sra. Gallardo, que tanto entusiasmo despertaron en el público, están adaptados á la célebre polka de Desormes denominada *¡Pst, Pst, Pst!* que tan extraordinaria popularidad ha adquirido y tan en moda se halla en todos los círculos filarmónicos.

PROVINCIAS

MÁLAGA.—Escribe *El Mediodía* de dicha ciudad:

«Ante una extraordinaria concurrencia, tuvo lugar en el teatro Olona la función á beneficio de la distinguida primera tiple doña Matilde Willians,

poniéndose en escena la zarzuela *El Relámpago* y la chistosa pieza lírica *Nadie se muere hasta que Dios quiere*, en cuyas obras desempeñó el papel de protagonista la beneficiada, luciendo una vez más sus singulares facultades y talento artístico, obteniendo nuevos triunfos y repetidos aplausos que le fueron prodigados, especialmente al terminar la romanza del segundo acto de *El Relámpago*, que cantó de un modo magistral, así como las populares *Malagueñas del suspiro*, que merecieron los honores de la repetición en medio de las aclamaciones del auditorio.»

La beneficiada fué obsequiada con ramos de flores y con algunos otros regalos de sus admiradores.

CÁDIZ.—Es ya un hecho la construcción de un nuevo teatro en esta ciudad. La reunión que con dicho objeto tuvo lugar en casa del marqués de Santo Domingo de Guzmán dió los mejores resultados, pues se tomaron por unanimidad los siguientes acuerdos:

«Hacer una emisión de 4.000 acciones de á 1.000 rs. cada una, con cuyo capital de 200.000 duros se construirá el edificio, que será propiedad de los accionistas, los cuales percibirán un interés proporcional á los ingresos que el teatro produzca.

»Y designar á los Sres. D. José de la Viesca y D. Enrique Macpherson para que gestionen la colocación de acciones, quedando autorizados para valerse en este trabajo de las personas que consideren oportuno.»

Creemos que este pensamiento noble y entusiasta existirá también en todo el público gaditano, y que por su parte contribuirá asimismo á la realización de aquél en cuanto sus fuerzas se lo permitan.

GIJÓN.—Leemos en *El Comercio* de dicho punto, correspondiente al día 11 del actual:

Los diamantes de la Corona es una de las más bellas zarzuelas del repertorio antiguo. Libro y música son de mano maestra, y ambos dieron popularidad á sus ilustres autores Camprdon y Barbieri.

Ayer se cantó en el coliseo de Jovellanos esta obra, ante un público numeroso y escogido. La interpretación estuvo á cargo de las Sras. Rodrigo y Sanmartín y de los Sres. Dalmau, Guerra, Riva y Belloc.

Si hiciéramos una revista detallada, puede ser que apuntásemos algunos defectos observados en el desempeño, y tal vez que resultase alguna impropiedad notada en el reparto de los personajes, que de haber sido distribuidos como convenía al mérito de la obra, resultaría más brillante en su ejecución. Esta, sin embargo, considerándola en conjunto, fué bastante satisfactoria, y alcanzaron justos aplausos en el bolero, que se hizo repetir, las Sras. Rodrigo y Sanmartín. También la primera obtuvo merecidas palmas al final del aria del tercer acto, y las compartieron ambas con el Sr. Dalmau, en sus duos respectivos. Los coros y concertantes muy afinados y de efecto.

SAN SEBASTIAN.—Estos días púsose en escena en el teatro del Circo de esta ciudad la bonita ópera *Lucia di Lammermoor*, en la que se distinguió notablemente la primera tiple Sra. Romeldi; premiolla el distinguido público que asistió con nutridos aplausos, teniendo que repetir un número á instancias de sus muchos admiradores.

El Sr. Laban y demás artistas recibieron también muestras de aprobación.

LOJA (Granada).—De esta ciudad escriben lo siguiente:

El teatro de Calderón de la Barca, de Loja, carece como todos los de segundo y tercer orden, de las comodidades que se encuentran en los de mayor importancia. Sin embargo, está muy concurrido, especialmente por la buena sociedad de esta población.

Se ha puesto en escena estos días el célebre drama de Sellés, ilustre autor dramático granadino.

El cuadro de zarzuela ha ejecutado la que se titula *En las astas del toro* de una manera detestable. La tiple señora Arroyo, la característica señora Brieva, el Sr. Eijo, D. Francisco Acosta y el tenor Acosta (hijo) fueron los héroes de la fiesta.

EXTRANJERO

El Sr. Leon Jehin ha sido nombrado primer director de orquesta del Teatro Real de Amberes.

Leemos en la *Renaissance Musicale*:

—«En Prusia los maestros y hombres políticos tienen momentos de ocio para cultivar el arte.

El príncipe de Bismarck, que así decía el año pasado á un italiano distinguido que le visitaba, dió acto continuo á su huésped una prueba de sus palabras sentándose al piano y tocando una pieza de su composición.

—En Italia sucede lo mismo, contestó el visitante ejecutando con maravillosa memoria la pieza que acababa de oír.

Aquel italiano melómano era el Sr. Mazzini, en la actualidad ministro.

A semejante circunstancia, dicen algunos periódicos, se deben las cordiales relaciones que existen entre el ministro del rey Humberto y el canciller del emperador Guillermo.»

El presidente de la policía prusiana ha publicado y notificado á los interesados un reglamento destinado á prevenir los incendios en los teatros.

Dicen de París que durante el próximo invierno se pondrá en escena en el teatro de la Opera la nueva obra de Ambrosio Thomas *Françoise de Rimini*. Mlle. Carolina Sala creará el papel de Francesca, y Mr. Sellier el de Paolo.

El barítono Lassalle cantará la parte de Malatesta, Mlle. Richard la del page Ascario y Gaillard la de Guido, padre de Francesca.

Nuestra compatriota Rosita Mauri será la heroína del baile que figura en las bodas de Francesca, en el tercer acto de tan grandiosa obra.

Mlle. Sala está contratada á razón de 1.000 francos por representación, pero no cobrará durante los ensayos.

El compositor vienés Johann Strauss celebrará en breve el 50.º aniversario de su primer vals, compuesto en Agosto de 1831. Strauss tenía entonces seis años.

Desde esta época, sin contar varias operetas, el compositor vienés ha compuesto 398 walses, polkas y rigodones.

Dicen de Praga con fecha 13 del corriente, que el Teatro Nacional de dicha ciudad ha sido completamente destruido por un incendio.

Las casas inmediatas y el teatro auxiliar contiguo no han sufrido el menor deterioro.

El Teatro Nacional no estaba asegurado más que por la suma de 400.000 florines.

Los periódicos de Milan anuncian que *Semiramide* ó *I Puritani* son las óperas elegidas para el próximo otoño en la Scala.

En Frankenthal, en el Palatinado, se ha cantado un nuevo oratorio de Jorge Vierling titulado *Alarico*.

En Caracas se van á emprender los trabajos que han de preceder á la apertura del Conservatorio de música. En el mismo edificio se inaugurará también una galería de Bellas Artes.

Los periódicos franceses han calculado que la obra de espectáculo *Miguel Strogoff*, que se representa en el teatro del Chatelet de París ha hecho

ganar al empresario 2.000.000 de francos y está en vías de hacerle ganar el tercero.

Entre las obras que la dirección del teatro de la Ópera de Berlín trata de poner en escena durante el próximo invierno se cuentan la *Francesca de Rimini*, ópera póstuma de Goetz, *Der Witde Jager (El cazador salvaje)*, de Nessler, *Raimondin*, de Perfall y la *Carmen*, de Bizet.

Según el periódico de Londres, *The Era*, existe una ópera de Offenbach completamente inédita y conocida tan solo de los amigos del compositor.

Trátase de una opereta en tres actos titulada *La Reine Lucette*, compuesta doce años há para un rico australiano llamado Frank Koppin, de Melbourne. El libreto narra las aventuras de una joven en una isla encantada y la música es una de las más felices inspiraciones de Offenbach.

La Ópera Imperial de Viena ha vuelto á abrir sus puertas con el *Fidelio*, de Beethoven.

El teatro de Munich prepara para principios de Setiembre una serie de óperas de Ricardo Wagner, que comprende: *Rienzi*, *El buque fantasma*, *Tristan* y *Los maestros cantores*.

A invitación del rey Oscar de Suecia, Cristina Nilsson irá en breve á Stokolmo para tomar parte en las fiestas que se han de celebrar en honor del príncipe real.

La célebre prima donna se halla actualmente en Mont-Doré.

Existe en la actualidad en el teatro de la Ópera de París, una clase de pantomima, cuya dirección ha sido confiada á M. Petipa. El primer examen de dicha clase tuvo efecto la semana pasada. Los alumnos ejecutaron una escena de la *Vivandera* y el final del primer acto de *Gisela*.

Dicho examen ha dado muy buenos resultados y permite augurar favorablemente del porvenir de los alumnos que reciben las lecciones del mencionado profesor.

El reputado crítico musical de la prensa de Viena, M. Eduardo Hauslick, ha sido condecorado con la cruz de la orden de Leopoldo.

Dícese que el maestro Raul Pagno hará representar en breve en el teatro de la Moneda de Bruselas, una ópera titulada *Tizianello*, letra de M. Armando Silvestre.

En la noche del 25 de Agosto se cantará en el teatro de Caunterets la ópera de Leo Delibes *Jean de Nivelle*.

El certámen musical de Bayona, fijado para el 25 ó 26 de Setiembre, ha sido aplazado á causa de la movilización de las reservas del ejército activo. Aún no se ha fijado la nueva fecha para dicha solemnidad artística.

En el teatro Regio de Turin se inten'a ensayar la iluminación por medio de la luz eléctrica.

Dicen de París que Mme. Frank-Duvernoy dejará de formar parte de la compañía organizada por Mr. Baucorbeil, toda vez que la mencionada artista ha decidido abrazar la carrera italiana.

La dirección de la Scala ha admitido *La reina Tamtam*, opereta en un acto, letra y música de José Chalmel.

Los compositores Ponchielli y Marchetti han sido nombrados comendadores de la Corona de Italia.

El compositor berlinés Enrique Hoffman ha terminado una nueva ópera titulada *Guillermo de Orange*.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Aguilar de Campóo.—D. J. P.—Agradecemos mucho su felicitación.—Con este número le incluimos el en que se repartió el principio de *La fantasía morisca*.

Plasencia.....—D. B. S.—Queda subsanada la falta de la música que reclama, y en cuanto á la pregunta que nos dirige, no hay inconveniente alguno siempre que sea en la forma que Vd. indica.

Santander.....—D. I. H.—Remitimos números 22 y 27, que reclama.

Arrecife (Canarias)..—D. G. C.—Hecha la suscripción á nombre de doña M. R. D. desde 1.º de Julio, y no desde 1.º del actual, como desea, por no alterar el orden de los trimestres naturales.

Granada.....—E. M. R.—Remitido número que reclama.

Barcelona.....—M. T.—Servida la suscripción desde 1.º Enero, excepto los números 7 y 9 que nos faltan.

Sevilla.....—V. O.—Renovada hasta fin de año su suscripción.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En España.	24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.
En Portugal.	30 » 56 » 108 »
Extranjero.	36 » 68 » 132 »
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

Numero suelto, UNA PISETA.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.

ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

ZOZAYA

EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Colección completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposición de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edición pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Peña y Goñi.....—Zorizico para piano.
 Fliege.....—Serenata chinesca.
 Idem—Beso de amor, musette.

ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco para piano solo y canto y piano.
 Fahrbach.....—El Despertador.
 Zabalza.....—Tres nocturnos para piano.
 Desormes.....—Pst, Pst, Pst, para id., orquesta y banda.
 Fahrbach.....—Toujours Galant.
 Breton.....—A Lisboa, gran galop de concierto.
 Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.
 Oscar de la Cinna.....—Album morisco para piano.
 Idem.....—Siete pensamientos poéticos para id.
 Idem.....—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salón para piano.
 Fahrbach... ..—Estefanía, para id. y orquesta.
 Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.
 Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.
 Breton.....—El Campanero de Bayona, tres actos.
 Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.
 Idem.....—Las Férias, un acto.
 Rubio.....—El Puñuelo de Yervas, dos actos.
 Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.
 Idem.....—La Salsa de Aniseta, un acto.
 Idem.....—Periquito, tres actos.
 Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.
 Mangiagalli.....—Picio Adan y Compañía, un acto.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Juarranz...—Dos pasodobles para banda militar y piano
 1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.
 Desormes...—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.
 Kéler Béla.....—Reteta Austriaca.
 Fliege.....—Regente Gavota.
 Rubio.....—Periquito, paso doble.
 Idem.....—Puñuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.
 Idem.....—Idem id. N.º 2.
 Satias.....—Tiket, polka.
 Romea.....—Archiduquesa, polka.
 Costa.....—Cristina, mazurka.

OBRAS DE MODA

Célebres danzas húngaras.	Brahms.	Violeta-Strauss, walses.	Groger.	Lágrimas del Cielo, id.	Kaulich.
Pasa calle.	Breton.	Mirtos de Oro, walses.	Fahrbach.	Día de moda, id.	Ametller.
Fantasia morisca.	Chapi.	Amour del emmes id.	Idem.	Stamoul, id.	Quilez.
Marche d' une marionnette.	Gounod.	Esprit Viennois, walses.	Idem.	Adelaida, id.	Idem.
Célebre minuetto.	Boccherini.	Ebrio de amor, polka.	Idem.	Tiket, polka.	Satias.
Danse Macabre.	Saint-Saens.	El despertador id.	Idem.	Diana, id.	Aniebas.
L' Ingénue, gavotte.	Arditi.	Tout á la joie, id.	Idem.	Las Amazonas, id.	Espino.
Elegia á Rossini.	Giner.	La dame de Cœur id.	Idem.	El Loro, id.	Rubio.
Minuetto «Recuerdo de un sarao».	Idem.	Le Verre en main id.	Idem.	Plum Puding, id.	Romea.
Serenata Española.	Valle.	Souvenir, id.	Idem.	Archiduquesa, id.	Idem.
Rondo Característico.	Santamarina.	Tirolésa, mazurka.	Idem.	Salacia, mazurka.	Iglesias.
Polonesa de Concierto.	Jimenez.	La Cigüeña, galop.	Idem.	Cristina, id.	Costa y Nogueras
Regente, gavota.	Fliege.	Legende de la Foret, id.	Strauss.	¿Para mí? id.	Zabalza.
Pavana de Luis XIV.	Brisson.	Joli-Printemps, id.	Idem.	La Cariñosa, id.	Muñoz y Lucena.
L' inmensité, walses.	Gregh.	Sueños de amor, id.	Kaulich.	Los Floretes, id.	Rubio.
Emperador, gavota.	Morley.	Horas felices, id.	Idem.	Los Mosqueteros, rigodones.	Hernandez.

Colección completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construcción.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y transporte hasta el punto de consignación.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.